

SZ-07-526:1.12.2021

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Oferte należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.
Zaznaczenie gwiazdka, np.: „pobieranie*/niepobieranie” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź pozostawiając prawidłową. Przykład: „pobieranie*/niepobieranie”.

URZĄD MIASTA KRAKOWA
WYDZIAŁ POLITYKI
SPOŁECZNEJ I ZDROWIA

wpłynęło
dnia:

2021-03-10

Il. załączników

Podpis

1201

Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej,
do którego adresowana jest oferta

Prezydent Miasta Krakowa

2. Rodzaj zadania publicznego¹⁾

Projekty na rzecz integracji Cudzoziemców

II. Dane oferenta(-tów)

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona
www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu

Fundacja Equinum

Forma prawna: Fundacja

Numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji: Krajowy Rejestr Sądowy 0000566245

Adres siedziby: M. B. Wysłouchów 6/49, 30-611 Kraków

Strona WWW: www.equinum.org

Adres do korespondencji: M. B. Wysłouchów 6/49, 30-611 Kraków

Adres e-mail: kontakt@equinum.org

Telefon: 661122551

2. Dane osoby upoważnionej do składania
wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i
nazwisko,
numer telefonu, adres poczty elektronicznej)

Katarzyna Freiwald, tel. 661 122 551,
e-mail: katarzyna.freiwald@gmail.com

Karol Kusz, tel. 665 092 378,
e-mail: karolus.kusz@gmail.com

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego

Wielokulturowe dialogi muzyczne.

2. Termin realizacji zadania publicznego²⁾

Data
rozpoczęcia

11.04.2021

Data
zakończenia

10.07.2021

3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)

Zadanie zakłada realizację cyklu 5 wydarzeń tj. trzech warsztatów z zakresu edukacji artystycznej i kulturowej – wielokulturowej, wraz z dwoma koncertami, w tradycyjnej formie z udziałem publiczności wraz z rejestracją. W przypadku zastosowanie obostrzeń wynikających z pandemii Covid-19, planowany jest tryb realizacji zadania online, tj. rejestracji oraz retransmisji trzech warsztatów oraz dwóch koncertów.

Zadanie realizowane będzie we współpracy organizacyjnej z Instytucją Kultury Miasta Krakowa – Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki” i w związku z tym działania zadania tj. realizacja trzech warsztatów oraz dwóch koncertów w trybie tradycyjnym z udziałem publiczności wraz z rejestracją zaplanowana została w Multimedialnej Sali Teatralnej Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki”.

W przypadku realizacji zadania w trybie online - w przypadku zastosowania obostrzeń wynikających z pandemii Covid-19 również zostanie zarejestrowane w Multimedialnej Sali Teatralnej Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki” w następnie transmitowane i udostępnione na stronie Wnioskodawcy – Fundacja Equinum, Na stronie Centrum Kultury Dworek Białoprądnicki, na kanale YouTube Cracow Singers, na kanale telewizji internetowej dworek.tv. Zadanie jest również kontynuacją współpracy pomiędzy Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki” a Wnioskodawcą – Fundacją Equinum.

Zadanie dedykowane jest mieszkańcom miasta Krakowa oraz odbiorcom poszukującym atrakcyjnej i wartościowej oferty kulturalnej w przestrzeni Instytucji Kultury Miasta Krakowa bądź w sieci Internet.

Cel główny:

Zadanie jest kontynuacją inicjatywy Fundacji Equinum, której celem jest aktywizacja i włączanie cudzoziemców,

którzy są mieszkańcami Krakowa lub jego rezydentami, w kreowanie wydarzeń kulturalnych miasta, w proces tworzenia życia kulturalnego Krakowa. Zadanie bezpośrednio służy również promowaniu cudzoziemców – artystów niezatrudnionych w instytucjach kultury, działających na rynku kultury samodzielnie, oraz sprzyja rozwojowi ich kompetencji artystycznych, kulturowych a także społecznych we współpracy z artystami krakowskimi – w tym przypadku z Cracow Singers.

jako odpowiedź na niżej opisaną potrzebę.

Cele dodatkowe:

Zadanie promuje wielokulturowy charakter Miasta Krakowa na przykładzie stałej współpracy artystycznej pomiędzy artystami z Krakowa reprezentowanymi przez Fundację Equinum oraz rezydentami i mieszkańcami Krakowa pochodzącymi spoza granic Polski.

Proponowane zadanie jest nowatorskie w swojej formie - poza artystyczną prezentacją dzieł muzycznych polskich oraz pochodzących z innych tradycji muzycznych, posiada walor edukacyjny w dziedzinie wokalistyki/chóralistyki.

Zadanie posiada dwa aspekty o charakterze edukacyjnym:

1. nowatorski sposób przedstawienia programu poprzez rzetelną analizę dzieł i prezentację konkretnych zagadnień muzycznych w formule omówienie zagadnienia wraz z przykładem muzycznym prezentowanym na żywo przez artystów.
2. analiza i rozwiązania problemów wykonawczych w dziedzinie wokalistyki i chóralistyki w trakcie pracy z zespołem.

Zaplanowane zostały 3 spotkania warsztatowe oraz 2 koncerty koncentrujące się na dwóch odrębnych regionach kulturowych: Europa – Francja oraz Ameryka Środkowa – Meksyk.

Muzyka obu regionów oraz konteksty kulturowe, w których powstała zostanie w zadaniu zestawiona z przykładami muzycznymi z kręgu kultury polskiej.

Jeden warsztat oraz jeden koncert współprowadzone będą przez artystę z Francji – Francois Martineau wokalistę/piosenkarza prezentującego autorską twórczość przy akompaniamencie gitarowym.

Dwa warsztaty oraz jeden koncert współprowadzone będą przez artystę pochodzącego z Meksyku – Tomas Celis Sanchez, prezentującego kulturę muzyczną Ameryki Środkowej na instrumentach perkusyjnych oraz na harfie azteckiej.

Zespołem – rezydentem podczas warsztatów będzie Cracow Singers, który również zaprezentuje podczas dwóch koncertów kompozycje polskie oraz aranżacje polskich tradycyjnych tematów muzycznych.

Program muzyczny:

Dot. Warsztatów oraz koncertów.

1. Kompozycje jednogłosowe z kręgu muzyki francuskiej i z obszaru Ameryki Środkowej
2. Kompozycje jednogłosowe poch. z różnych regionów Polski korespondujące tematycznie i formalnie z przykładami muzyki francuskiej i środkowoamerykańskiej
3. Kompozycje instrumentalne (eksponowanie muzyki perkusyjnej środkowoamerykańskiej)
4. Kompozycje wielogłosowe w oryginalnym zapisie oraz aranżacje – muzyka polska, francuska, środkowoamerykańska.

Efekty rzeczowe zadania tj. zarejestrowane trzy warsztaty oraz dwa koncerty dostępne będą w sieci – powstanie specjalna podstrona internetowa Fundacji oraz Cracow Singers, na której dostępne będą rezultaty zadania w formie plików wideo.

Wartością pozostaną zarejestrowane unikatowe warsztaty wokalne o charakterze międzykulturowym.

Dodatkowe rezultaty:

Zadanie odpowiada potrzebie włączenia rezydentów Krakowa w proces kulturotwórczy miasta natomiast odbiorcom może zagwarantować poznanie innych kultur i tradycji muzycznych i wykonawczych w zakresie

wokalistyki czy pracy profesjonalnych ansamblów wokalnych.

Zadanie tym samym służy wytworzeniu i rozpowszechnianiu na terenie Gminy Miejskiej Kraków nowych treści kultury za pośrednictwem Internetu, sieci społecznościowych.

Zadanie służy zwiększaniu dostępu do kultury polskiej i światowej oraz do promocji sztuki.

Zadani aktywnie włącza szerokie i zróżnicowane grono odbiorców do czynnego uczestnictwa w kulturze i sprzyja podniesieniu kompetencji polskich artystów wykonawców, animatorów kultury a także uczniów i studentów kierunków muzycznych oraz melomanów poprzez analizę dzieł muzycznych oraz omówienie problematyki wykonawstwa ansamblowych i chóralnych dzieł wokalnych.

Zadanie odpowiada obecnej potrzebie aktywności twórczej i zarobkowej artystów oraz animatorów kultury utrudnionej z uwagi na pandemię COVID-19

Proponowane zadanie wraz ze wszystkimi składowymi działaniami dzięki formule online, pełni dwie bardzo ważne funkcje:

- jest alternatywną dla aktywności zawodowej artystów wykonawców, animatorów kultury niezatrudnionych w instytucjach kultury dając im szansę na uzyskanie jakichkolwiek środków na utrzymanie w dobie pandemii COVID-19
- jest alternatywą dla odbiorców kultury – szczególnie mieszkańców Krakowa, melomanów, uczniów i studentów szkół muzycznych, animatorów życia muzycznego – którzy będą mogli uczestniczyć aktywnie w proponowanych warsztatach i będą odbiorcami transmitowanych warsztatów i koncertów.

Komplementarność:

Fundacja Equinum realizuje projekty, na rzecz aktywizacji i łączenia różnorodnych środowisk dla uczestnictwa w kulturze a także jej tworzenia.

Proponowane zadanie wpisuje się w Program Otwarty Kraków, który realizowany jest przez Gminę Miejską Kraków, na rzecz tworzenia społeczeństwa żyjącego we wspólnocie, przy zachowaniu harmonii i wzajemnego szacunku. Jednocześnie zadanie służy realizacji jednego z podstawowych celów Fundacji Equinum:

(wg. Statut Fundacji Equinum, par.7, pkt 6.)

6. Inicjowanie i realizacja działań na rzecz dialogu i integracji społecznej mieszkańców Krakowa i Małopolski będących przedstawicielami różnych narodowości, kultur, religii, przekonań poprzez realizację projektów artystycznych, edukacyjnych i popularyzatorskich.

Promocja zadania:

Strony www wnioskodawcy i Partnerów zadania (Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki”, Cracow Singers, poprzez Media – Telewizja Internetowa Dworek TV, Radio Jazzkultura,) Audycja na antenie Radia Pogoda – stały udział członków Zarządu Fundacji Equinum w audycji pn „Goście Radia Pogoda” – gdzie relacjonujemy bieżące projekty Fundacji Equinum.

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego		
Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Aktywizacja i włączenie cudzoziemców, którzy są mieszkańcami Krakowa lub	Zadanie posiada walor włączenia społecznego na przykładzie realizacji wydarzeń kulturalnych z wyraźnym	Ilość przyjętych zaproszeń do udziału w wydarzeniu utworzone na portalu społecznościowym facebook

jego rezydentami, w kreowanie wydarzeń kulturalnych miasta, w proces tworzenia życia kulturalnego Krakowa.	akcentem położonym na postrzeganie cudzoziemców oraz ich działalności / aktywności na rzecz wzbogacenia życia kulturalnego Miasta Krakowa. dlatego wartość docelową widzimy w zainteresowaniu bieżącym zadaniem oraz w inicjowaniu kolejnych, nowych form aktywności we współpracy pomiędzy z artystami i mieszkańcami Krakowa będącymi przedstawicielami mniejszości kulturowych, etnicznych , wyznaniowych	ilość odbiorców w trybie realizacji tradycyjnej w przestrzeni Multimedialnej Sali Teatralnej Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki”. ilość odbiorców transmisji oraz liczba uczestników transmitowanych spotkań przy trybie online. ilość propozycji i nowych koncepcji - wskaźniki zawarte w ewaluacji zadania - w postaci odnotowanych nowych form współpracy.
Realizacja autorskiego cyklu - 5 wydarzeń tj. trzech warsztatów z zakresu edukacji artystycznej i kulturowej – wielokulturowej, wraz z dwoma koncertami, w tradycyjnej formie z udziałem publiczności wraz z rejestracją. W przypadku zastosowanie obostrzeń wynikających z pandemii Covid-19, planowany jest tryb realizacji zadania online, tj. rejestracji oraz retransmisji trzech warsztatów oraz dwóch koncertów.	rozwój widowni/poszerzenie grona odbiorców wydarzeń kulturalnych o charakterze wielokulturowym, aktywnie włączających się i uczestniczących w wydarzeniach kulturalnych w przypadku tradycyjnego sposobu realizacji zadania wraz z odbiorami zadania realizowanego w trybie online (planowana liczba odbiorców w każdym z cyklu - warsztaty/próba otwarta, koncert - 150 do 200 osób) Planowana liczba odbiorców w sumie: między 450 a 600 odbiorców w przypadku tradycyjnego sposobu realizacji zadania wraz z odbiorami zadania realizowanego w trybie online	Liczba przyjętych zaproszeń do udziału w wydarzeniu (utworzone na portalu społecznościowym Facebook) Ilość odbiorców w trybie realizacji tradycyjnej w przestrzeni Multimedialnej Sali Teatralnej Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki”. Ilość odbiorców transmisji oraz liczba uczestników transmitowanych spotkań
Zadanie promuje wielokulturowy charakter Miasta Krakowa na przykładzie stałej współpracy artystycznej pomiędzy artystami z Krakowa oraz rezydentami i mieszkańcami Krakowa pochodzącymi spoza granic Polski.	Wzrost świadomości wartości działań: - mających na celu ukazanie zaangażowania obcokrajowców mieszkających w Krakowie w życie kulturalne miasta, - mających na celu ukazanie wartości promowanych kultur świata jako narzędzia edukacji oraz sposobu na zrozumienie zjawisk noszących nazwę wielokulturowości.	Liczba przyjętych zaproszeń do udziału w wydarzeniu (utworzone na portalu społecznościowym Facebook) ilość odbiorców w trybie realizacji tradycyjnej w przestrzeni Multimedialnej Sali Teatralnej Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki”. ilość odbiorców transmisji oraz liczba uczestników transmitowanych spotkań ilość propozycji i nowych koncepcji - wskaźniki zawarte w ewaluacji zadania - w postaci odnotowanych nowych form współpracy.

5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystane w realizacji zadania

Działalność Fundacji Equinum koncentruje się przede wszystkim na realizacji przedsięwzięć w czterech podstawowych priorytetach:

1. Realizacja koncertów w kraju i za granicą prezentujących różnorodne programy związane z działalnością zespołu wokalnego Cracow Singers.
2. Działalność edukacyjna. Wydarzenia z zakresu edukacji kulturalnej prowadzone we współpracy z instytucjami kultury Miasta Krakowa (Centrum Kultury Podgórze, Centrum Kultury Dworek Białoprzdnicki, Nowohuckie Centrum Kultury, Krakowskie Forum Kultury, instytucjami kultury województwa Małopolskiego oraz we współpracy z Okręgowym Inspektorem Służby Więziennej (realizacja stałej współpracy z Zakładem Karnym w Nowym Wiśniczu).
3. Współpraca międzynarodowa oparta na wymianie doświadczeń i repertuarów podczas wspólnych projektów z zespołami chóralnymi i instrumentalnymi. Rascher Saxophone Quartet, Ensemble Peregrina, Hover Choir of Armenia, Carice Singers (Anglia), La Risonanza Fabio Bonizzoni (Włochy), współpraca planowana Kwartet Śląski, współpraca z Wydawnictwem Musikverlag Hans Sikorski Hamburg, współpraca z kompozytorami; Lera Auerbach – kontynuacja w 2019 roku, współpraca z Roxanną Panufnik
4. Działalność wydawnicza
 - Soyka i Cracow Singers. Shakespeare a cappella. album (dystrybucja Warner Music Poland)
 - SUB URSAE Waclaw z Szamotuł Venceslaus Samotulinus ca. 1525 – ca.1560. opera omnia - płyta otrzymała nominację w 2019 roku w prestiżowym konkursie The International Classical Music Awards (ICMA)

Rola niniejszego zadania:

Zadanie jest kontynuacją formuł współpracy międzykulturowej - muzycznej i organizacyjnej pomiędzy Fundacją Equinum a wymienionymi środowiskami i społecznościami:

- obcokrajowcy dla których Kraków stał się drugim domem,
- rezydenci miasta Krakowa
- krakowscy artyści niezatrudnieni w instytucjach kultury, działający na rynku kultury samodzielnie.

W 2020 roku Fundacja Equinum w programie UMK Kultura w sieci zrealizowała projekt pn. "International Cracow Singers – zatrzymane w sieci „Zadanie promowało wielokulturowy charakter Miasta Krakowa na przykładzie stałej współpracy artystycznej pomiędzy artystami z Krakowa reprezentowanymi przez Fundację Equinum oraz rezydentami i mieszkańcami Krakowa pochodzącymi spoza granic Polski.

Fundacja Equinum jest pomysłodawcą i realizatorem dwóch edycji projektu pn Kraków – kolędowe serce świata (2020, 20121)

Kontynuacji projektu w postaci II edycji, przygotowana została w oparciu o wnioski ewaluacyjne z realizacji I edycji z 2020 roku – zadania pn. To all the Nations! Kraków – kolędowe serce świata w 2020 roku - opracowanego w autorskiej formule przez Fundację Equinum. Kontynuacja jest odpowiedzią na potrzeby, które wyartykułowane zostały bezpośrednio po pierwszej edycji – podczas rozmów, na podstawie sugestii, uwag zarówno uczestników, ale również odbiorców. (maile, smsy, opinie „pokoncertowe”, rozmowy z przedstawicielami placówek dyplomatycznych).

Rezultatem pierwszej edycji, jest również stała obecnie współpraca artystyczna kilku osób z Cracow Singers. (Nelli Martyrosyan, Karolina Sanchewska, Wassim Ibrahim). Poza współpracą artystyczną stworzyliśmy społeczność, która utrzymuje ze sobą kontakt.

Cel bezpośredni:

- prezentacja tradycyjnych kolęd i pieśni okresu Świątecznego i Noworocznego z różnych stron świata w wykonaniu obcokrajowców, którzy są mieszkańcami Krakowa lub rezydentami.
- prezentacja polskich/krakowskich kolęd i pastorałek
- wspólne wykonanie kolędy (wersja językowa angielska), poprzedzone krótkim warsztatem.

Cele pośrednie:

- proces sieciowania – nowej współpracy artystycznej oraz pomocy wzajemnej w kontekstach życia społecznego
- możliwość tworzenia nowych formacji artystycznych opartych na transkulturowych realizacjach oraz na dialogu kultur.
- edukacyjno – wychowawcze w obszarze budowania świadomości na temat możliwej koegzystencji kultur, wyznań oraz wynikającej z wzajemnego poszanowania korzyści kulturowych, ekonomicznych i

społecznych.

- zagospodarowanie talentów artystycznych i możliwość dalszego rozwoju artystycznego poprzez możliwość zaprezentowania szerszej publiczności – wzbogacenie oferty kulturalnej miasta
- budowanie i rozwijanie widowni – świadomego odbiorcy wartości jakie niosą za sobą organizowane wydarzenia.

Zasoby wykorzystane w realizacji zadania:

Zasoby Kadrowe

Karol Kusz - w zadaniu przygotowanie koncepcji warsztatów i koncertów - współprowadzenie warsztatów i koncertów.

Śpiewak, dyrygent, aranżer, pedagog, założyciel i chórmistrz zespołu Cracow Singers.

Ukończył Akademię Muzyczną w Krakowie na Wydziale Twórczości, Interpretacji i Edukacji Muzycznej ze specjalizacją Prowadzenie Zespołów Wokalno-Instrumentalnych.

Katarzyna Freiwald – koordynator projektu.

Absolwentka filologii polskiej na Uniwersytecie Jagiellońskim oraz słuchacz studiów podyplomowych Akademia Dziedzictwa przy Międzynarodowym Centrum Kultury studia z zakresu studia z zakresu zagadnień ekonomicznych, prawnych i społecznych, tworzących podstawy nowoczesnej filozofii ochrony dziedzictwa. Pomysłodawca projektów Fundacji Equinum w zakresie współpracy ze środowiskami mniejszości kulturowych, etnicznych.

Cracow Singers

Skupia doświadczonych śpiewaków, których wspólnym dążeniem jest realizacja projektów wysokiej próby zarówno pod względem koncepcyjnym jak i wykonawczym. Zespół wyróżnia konsekwentnie wypracowywana estetyka brzmienia oraz jakość interpretacji.

Zespół koncentruje swoją działalność na przedsięwzięciach autorskich oraz interdyscyplinarnych Cracow Singers prezentuje programy a cappella z muzyką dawną i współczesną, współpracuje z instrumentalistami oraz z orkiestrami w różnorodnych repertuarach.

Zasoby rzeczowe:

Dyspozycja instrumentu klawiszowego do realizacji prób

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z innych źródeł
1.	Wynagrodzenie Tomasza Sancheza za udział w warsztatach i wspólnym koncercie	1 300,00	1 300,00	0,00
2.	Wynagrodzenie Francois Martineau za udział w warsztatach i wspólnym koncercie	1 200,00	1 200,00	0,00
3.	Wynagrodzenie zespołu Cracow Singers za udział w warsztatach oraz koncertach	3 600,00	3 600,00	0,00
4.	Wynagrodzenie chórmistrza Cracow Singers za opracowanie nowych aranżacji na zespół wokalny, które wykorzystane będą podczas warsztatów i koncertów oraz prowadzenie warsztatów i koncertów	1 600,00	1 600,00	0,00
5.	Wynajem Sali na potrzeby prób zespołu Cracow Singers wraz z zaproszonymi gośćmi	700,00	700,00	0,00
6.	Koordynacja zadania	1 600,00	1 600,00	0,00
Suma wszystkich kosztów realizacji zadania		10 000,00	10 000,00	0,00

V. Oświadczenia

Oświadczam(-my), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego

oferenta(-tów); 2) pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego; 3) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / zalega(-ją)* z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych; 4) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / zalega z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne; 5) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym* /inną właściwą ewidencją*; 6) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym; 7) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.	
Ka: <i>Juliana Fikula</i> Prezes Zarządu <i>Karol Kun</i> (podpis osoby upoważnionej lub podpisy osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w imieniu oferentów)	Data <i>10.03.2021</i> FUNDACJA EQUINUM ul. M. B. Wystouchów 6/49, 30-611 Kraków KRS: 0000566245 NIP: 6793113770 tel: 661 122 551